

IV-5
REJ

Rejected

REMARKS OF THE FOREIGN OFFICE SPOKESMAN CONCERNING THE INTERVIEW
BETWEEN THE FOREIGN MINISTER ADMIRAL KICHISABURO NOMURA
AND THE AMERICAN AMBASSADOR MR. JOSEPH C. GREW.

December 18, 1939.

In his interview with Ambassador Grew today, Foreign Minister Nomura explained to the latter to the following effects:-

Various restrictions placed on American rights and interests in China in the course of the China Affair have arisen either as an unavoidable consequences of military operations in China or as a natural corrolary of the reforms which have been in progress simultaneously with the long-term reconstruction in China.

The Japanese Government have hitherto put forth their sincere efforts for the settlement of the so-called pending questions between Japan and the United States and it is their intention to continue such efforts.

It is greatly regrettable in this connection that Japan is misunderstood in some quarters as if she were intending to act in an exclusive and monopolistic manner. The Japanese Government are not acting with a view to shutting out in the future the economic activities of other Powers in China. As a matter of fact they are not reluctant to open even the Yangtze and Pearl Rivers at a proper time and under appropriate conditions.

It is hoped that in the light of the above explanation made by the Foreign Minister Japan's real intention will be understood not only by the United States but by other Powers.

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in English consisting of 1 page and entitled "Remarks of the Foreign Office Spokesman concerning the interview between the Foreign Minister Admiral Kichisaburo Nomura and the American Ambassador Mr. Joseph C. Grow, December 18, 1939." is an exact and true copy of an official translation of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 13th day of January, 1947.

K. Hayashi
Signature of Official

Witness; T. Sato

Ref

REF 100 7 255

野村外務大臣「グルー」米國大使會談ニ關スル情報部長談話
(昭和十四年十二月十八日)

野村「グルー」會談ノ内容及意義ニ付テ新聞記者ノ質問アリシニ答ヘテ
須磨情報部長ハ左ノ通り語ツタ。

野村大臣ハ本日「グルー」大使トノ會見ニ於テ、支那事變中ニ於ケル在
支米國權益ニ對スル各種ノ制限等ハ、對支軍事行動ニ伴フ已ムヲ得ナイ
結果テアルカ、又ハ長期建設ニ併行シテ行ハルル各種變革ノ當然ノ影響
テアル。帝國政府トシテハ之等ニ就テノ所謂懸案問題ハ從來共解決ノ爲
熱心努力シテ來タノデアリ、今後共盡力スル意向テアル。然ルニ從來日
本ヲ動タトモセハ獨占排他的ノ行動ヲ執ルモノテアルト誤解スル向モア
リ甚タ遺憾テアル。帝國政府ニ於テハ各國ノ對支經濟活動ヲ將來ニ亘リ
閉鎖スル目的ヲ以テ行動シテ居ルノテハ無イ。例ヘハ揚子江及珠江ノ如
キモ適當ノ時機條件ノ下ニ開放スルニ努カテナイコトヲ懇切ニ説明サレ
タ。之ニ依テ米國政府ハ勿論其ノ他ノ諸國モ我眞意ヲ諒解センコトヲ希
望シテ居ル。

C E R T I F I C A T E

Statement of Source and Authenticity

I, HAYASHI, Kaoru, Chief of the Archives Section, Japanese Foreign Office, hereby certify that the document hereto attached in Japanese consisting of 2 pages and entitled "Remarks of the Foreign Office Spokesman concerning the interview between the Foreign Minister Admiral Kichisaburo Nomura and the American Ambassador Mr. Joseph C. Grew, December 18, 1939." is an exact and true copy of an official document of the Japanese Foreign Office.

Certified at Tokyo,
on this 13th day of January, 1947.

K. Hayashi
Signature of Official

Witness: T. Sato